

Fahrzeugart	Fabrikmarke	Typ	ZUGATZKARTE	
00) Personenwagen	RENAULT	Espace (J 11 505) / (7 Plätze)	CH	0678 12

Hersteller MATRA AUTOMOBILE, 4, Rue de Presbourg, F-75116 Paris
 Erkennungsmerkmale auf Herstellerplakette -
Fahrgestellnummer "VF8J11505....."
 Herstellerplakette im Motorraum, rechts vorn auf Kotflügel-Innenseite
 Fahrgestellnummer im Motorraum, oben auf Frischluftkanal
 Motorkennzeichen "JB SP 240" rechts, vorn seitlich auf Motorblock
 Importeur RENAULT (SUISSE) S.A., Riedthofstr. 124, 8105 Regensdorf

Fahrgestell 2 / 4
 Anzahl Achsen/Reifen v+h = Schraubenfedern mit Stossdämpfer
 Federung Zahnstange, Lenkkilfe hydraulisch
 Lenkung auf Vorderräder
 Achsantrieb hydraulisch, 2-Kreis, (diagonal) v=Sch/h=IB,
 Betriebsbremse Unterdruckhilfe, wirkend auf alle Räder,
Bremskraftregler lastabhängig, auf HR
 Hilfsbremse 1. + 2. Kreis der Betriebsbremse
 Feststellbremse mechanisch, IB, wirkend auf HR
 Dauerbremse -
 2-Kreis-Kontrolle Niveauekontrolle, Kontrollampe kombiniert

Motor	RENAULT	Typ	JB SP 240
Marke	Reihe / Turbo	Takte	4
Bauart	D	Lage	vorn
Treibstoff	Wasser	Anzahl Zylinder	4
Kühlung	86,0	Hub	89,0
Bohrung	2067	Steuer-PS	10,53
Hubraum	65 (ISO)	bei min-1	4250
Leistung kW	181	bei min-1	2000
Md-max Nm	-		
Entstörung	-		
Schalldämpfer	2 Töpfe: 1. 220x190x85 mm / 2. 355x202x132 mm *)		
	◇ 67	◇ 83	

Karosserie/Ausrüstung Limousine
 Anzahl Türen 4 + 1 Geschw. Messer km/h
 Sicherheitsgurten vorn Ar4m (E) hinten Br3 (E)
 Unterlegkeil - Rückspiegel links + rechts
 Diebstahlsicherung Lenkradschloss Scheibenwisch. 2 Blatt
 Treibstofftank 1/63 lt/Kunststoff
 Warmvorrichtung KLAXON CH 5 0701 05 oder andere homologierte

Gewichte	vorn	hinten	Total
Leergewicht	810	480	1290
Gewichtsverteilung	125	365	490
	935	845	1780
			1900
Fabrikgarantie			+)
Reifengrösse	185/70 SR 13	185/70 SR 13	
Pty/bar	R / 2,5	R / 2,5	
Tragkraft	1030	1030	
für Vmax	180	180	
Felgen	5.50 B 13, ET 42 mm, Stahl		+)

Anzahl Plätze T 7 v 2 M 3 h 2
 Masse innen aussen
 Länge 4300 Achsabstand 2580
 Breite 1780 Doppelachse v h
 Höhe 1660 Spurweite v 1426 h
 Überhang vorn 920 Spurweite h 1490
 Überhang hinten 800 Spurbreite l 10700 r 10700
 Bodenfreiheit leer beladen

Gar. Anhängelast gebremst/ungebremst	mech. Getriebe	1100 / 550	autom. Getriebe
Garantiertes Gesamtzuggewicht	-		
Geprüfte Anhängelast	1100		
Garantierte Dachlast	60		
Höchstgeschwindigkeit nach Hersteller	165		km/h
gemessen _____ km/h bei min-1 _____	Motor _____		Zapfwelle _____

Geräuschemissionen	Vorbeifahrt		Standmessung		Bemerkungen	Angaben für den Fahrzeugausweis				(Code)	
Getriebe	i-A	dB/A	dB/A	min-1		Fahrzeugart	Personenwagen				
m5	3,44	73,0	75,0	3190		Marke und Typ	RENAULT	Espace			
						Typenschein-Nr. CH	0678 12				
						Karosserie	Limousine				
F	G	H	J	R		Plätze	Total	7	vorn	2	
Rauchemission BAV Anh. 3	ECE-24					Leergewicht	1290	Treibstoff	D		
b = bei min-1	k = 0,17 bei 4250 min-1	k = 0,19 bei 3900 min-1			Nutzlast	-	Hubraum	2067			
b = bei min-1	k = 0,17 bei 3400 min-1	k = 0,19 bei 2900 min-1			Gesamtgewicht	1900	Steuer-PS	10,53			
b = bei min-1	k = 0,24 bei 2400 min-1	k = 0,61 bei 1912 min-1									
O	O+P										
S Bacharach = 4,0	Einspritzpumpe BOSCH										

Bemerkungen, Änderungen, Auflagen und Eintrag im Fahrzeugausweis

- *) Geräuschkämpfung : Motorraum oben und Motorhaube mit Schalldämmmatte ausgekleidet.
- +) Reifenvariante : 185/65 SR 14, Tragkraft pro Achse 1030 kg bei 2,5 bar, V/max. 180 km/h
- Felgenvarianten : 5 1/2 J x 14, ET 42 mm, Stahl Spur v= 1426 mm / h= 1490 mm
- 5 1/2 J x 14, ET 42 mm, Leichtmetall, Marke "F.A.S.S." Spur v= 1426 mm / h= 1490 mm
- 5 1/2 J x 14, ET 39 mm, Leichtmetall, Marke "CENTRA" Spur v= 1432 mm / h= 1496 mm

Ort und Datum der Prüfung

Bellach, 24.10.84
Gau/lin

Ersetzt Typenschein vom 24.10.84
21.11.85 - Felgenvariante jak

Eidg. Typenprüfstelle

00) Personenwagen

R E N A U L T

E s p a c e
(J 11 505) (7 Plätze)

CH 0678 12

Emissions-Zusatzkarte

I

Nachtrag vom 26.06.85 in Bern - Ad

Ab Fahrgestell-Nummer : VF8J11505.R200000

Schalldämpfer : 1 Topf = 355 x 202 x 132 mm / Kennzeichen = " ⚡ 83 "

Lärmdämpfung : Motorraum oben und Motorhaube mit Schalldämmmatte ausgekleidet.

Nachtrag vom 06.11.86 in Bern - SW

Emissionswerte 01.10.86 erfüllt

Eidg. Typenprüfstelle

Emissionswerte siehe Rückseite

Geräuschemissionen

(E) Motortyp	(F) Getriebe	(G) i-A	(H) Vorbeifahrt; dB/A	(J) Standmessung dB/A min-1	(R) Bemerkungen
JB SP 240	m5	3,44	77,0	75,0 3190	ad1)

Abgasemissionen

(E) Motortyp	(F) Getriebe	(G) i-A	Emissionen in g/km			(N) Leertlauf CO min-1	ATG-Nummer
			(K) CO	(L) HC	(M) NO		

Rauchemissionen

(E) Motortyp	(O) nach BAV Anhang 3			(O+P) nach ECE-24 ohne Aenderung					
	b =	bei	min-1	k =	bei	min-1	k =	bei	min-1
	b =	bei	min-1	k =	bei	min-1	k =	bei	min-1
	b =	bei	min-1	k =	bei	min-1	k =	bei	min-1
	b =	bei	min-1	k =	bei	min-1	k =	bei	min-1

(S) Bacharach

Einspritzpumpe

x) in der Messung eines andern Gesamtübersetzungsverhältnisses eingeschlossen